

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política. Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملبية في يوم السبت 2 دي الحجة 1325

AÑO IX

Redacción y Administración, Iglesia, 4

MELILLA.—Sábado 5 de Noviembre de 1910

Imprenta y Encuadernación, Iglesia, 2

NÚMERO 2649

## Escuelas indígenas

En Nador y Zoko-el-Wad

El Centro de Instrucción Indígena creado por el ministerio de Estado en Melilla, hace cuatro años, ha producido y produce excelentes frutos.

Cada día, sonda mayor número de alumnos de las vecinas kabilas. No son ya solo los pequeños quienes desean instruirse; mozos y hasta hombres solicitan su ingreso para aspirar á los puestos graduados de la policía indígena.

El Gobierno y las autoridades de Melilla atienden con acertado criterio que hay que difundir la instrucción en el Rif, para que los jóvenes aprendan á conocerse y estimarse y puedan mañana ser los adalides de la influencia española en estos territorios.

La antigua escuela resulta insuficiente para satisfacer las nuevas necesidades, aparte que á ella no pueden recurrir los de las tribus más alejadas. Por esto se impuso la creación de otros centros de enseñanza en las posiciones avanzadas.

El ministro de Estado acaba de dictar una R. O. en tal sentido y muy pronto se abrirán las escuelas indígenas en Nador y Zoko-el-Had, organizadas en forma análoga á la de Melilla.

Sobra los elogios, pues se obra que salte á los iniciadores y á quienes han de llevarla á feliz término antes que nazca el nuevo año.

## SECCION ARABE

اخبار

ما وقع في بني

بيضاوي

ورد علينا في هاته الايام وقع في

قبيلة الهدكورة تنازع وكلوا البارود من

ذلك حتى مات من الانبار الهدكوريين

4 وانجرح 7 ولولا ما بادرت اعيان القبيلة

بالقدم لافاة ما حرم الله من اهراف دما

اليساويين والشرايب لوقع في تلك السا

مة الحبيسة ما شا الله ولاكن الله الطيب

عباده وبعد ذلك ما قدمت اعيان المذ

كوريين والشرايب اطفوا ما فد كانوا اوفد و

من البتن التي كنا في فني عنها في

مدة قليل من بعد ما خرجت ايلة اصب

نية على سكونة البلاد وبعد ذلك اوداروا

اليوم ان يفتكرو ما فد كنا نر جرم عليه

مدة ما ذكرنا والان نحن ننظروا كيف هاته

الامر التي نحن في كل يوم نامرهم ان

يتنهوا عن هذا وهم لا يتنهون وننبههم بلا

يتنهون وسارو في هول حتى لا يفترو يد

ينا من كتابة اخبارهم هاته وكلت ابراهيم

من التنبيه به الاشوايف والنواحي كلها والان

لا يتنهون ولا يرتجون الا بعد ما تاخذهم

المحامين من الجاتين وما هم مبادرين في

ذلك

## El texto árabe

Noticias del imperio.

## ECOS DEL IMPERIO

(DE NUESTRO SERVICIO)

Mogador

Desde esta ciudad comunican noticias del célebre Si Ma-El-Aisín, Jefe de los hombres azules.

Parece que el morabito atraviesa una mala época, hallándose muy apartado de recursos.

Para hacer frente al sostenimiento de sus gentes se ha visto obligado á vender á bajo precio gran parte de sus camellos y caballos, y como esto no bastara ha llegado al extremo de deshacerse de muchos de sus libros, por los que sentía adoración.

Al entrar recientemente en Tezait el estado de su séquito era lastimoso.

Débase esto á que los cherifes mas influyentes de la región, han empezado á desconocer los prestigios de Ma-El-Aisín y á laborar en su contra, consiguiendo que las tribus se negasen á sostener con sus ofrendas al que antes solo hallaba á su paso por el Imperio generosidad sin límites en todas partes.

Existe un verdadero movimiento de oposición al Jefe de los hombres azules, y no será difícil que al fin se vea obligado á retirarse mas allá del Draá

Fez

Muley Hafid ocupado, sin duda, con asuntos de familia, no da muestras de la mayor actividad. Deja que las cosas sucedan y esto es todo.

Hasta ahora el Príncipe Muley-El-Kebir que llegó á esta ciudad hace algunos días, no debe tener motivo de queja. Se le ha recibido bien, de suerte que ha podido ver que no tenía motivos para escapar.

El Príncipe ocupa cómodas habitaciones, dentro del recinto de Dar-El-Maghzea y se le ha dicho que goza de libertad, habiéndosele por otra parte hecho devolución de sus bienes.

Arrepentido el Príncipe de sus últimas aventuras de rebelde, ha dicho que se propone vivir tranquilo desechando sus ambiciones, que tantos disgustos le han proporcionado.

## De interés local

Han sido informadas favorablemente las siguientes instancias:

—De D. Juan Fernandez, concediéndole solares en el barrio del Hipódromo.

—De D. Joaquín Soriano, para poner un café restaurant en el Hipódromo.

—De D. Francisco Berenguer, para poner una casa de comidas y huéspedes en el barrio Real.

—De D. Rafael Hincjo para poner una casa de huéspedes en el barrio del Hipódromo.

—De D. Rafael Palma para una barbería en el barrio del Tesorillo.

—De D. Cayetano Cabrera, para traspasar un establecimiento en el Hipódromo.

—De D. José Pache, solicitando un solar en Cabrerizas Altas.

—De D. Vicente López, para construir una barraca en Cabrerizas Altas.

—De D. Juan Mitegui para traspasar un restaurant en el Hipódromo.

## Dinastía en peligro



El príncipe Jorge de Servia

Pedro I de Servia, es, sin duda alguna, el mas desdichado de los monarcas contemporáneos, un padre marcedor de que se le compadecan.

Cual si sobre él hubieran lanzado la mas terrible de las maldiciones, los asesinados en la noche trágica de Kozac, el monarca servio, desde que subió al trono, se ve asediado por hordas amargas que torturan su corazón de padre y de soberano.

Fué inaugurado su reinado en medio del vacío que alrededor de él hicieron los gobiernos europeos, por sospecha de inteligencia con los asesinos de los reyes Alejandro y Drago, y cuando tan desairada situación habo desaparecido, comenzó la interminable serie de escándalos de su primogénito el príncipe Jorge, que además de provocar graves peligros para la dinastía de los Karageorgewich y un conflicto internacional que pudo dar coña á una guerra con Turquía, tuvo por obligada consecuencia la renuncia de dicho príncipe á sus derechos al trono.

Alejado de la corte el príncipe Jorge y declarado heredero de la corona su hermano Alejandro, el rey Pedro, creyó en un largo período de tranquilidad y de ventura, pero su mala estrella no lo ha querido así.



El príncipe Alejandro de Servia

Su hijo, el príncipe Alejandro, desde hace próximamente un mes, sufre tan grave dolencia, que los médicos que le asisten abrigan pocas esperanzas de salvarle la vida, y con este motivo el levantisco Jorge se dispone, según sus amigos, á volver nuevamente á escena.

Según sus partidarios, muy abundantes en las filas del ejército y del nacionalismo, en caso de que muera su hermano Alejandro, el príncipe Jorge volvería á ser el heredero del trono por que nadie podría disputarle la corona. Efectivamente, él renunció sus derechos al trono; pero fué á favor de su hermano; luego fallecido este sin sucesión, él y nadie mas que él puede ser el heredero.

Los enemigos del príncipe Jorge, pero partidarios de la dinastía Karageorgewich, sostienen que si muere el actual heredero, el llamado á sucederle

en el puesto de tal es el príncipe Arsenio hermano del rey Pedro y actualmente jefe en el ejército ruso.

¿Que pensarán de todo esto los partidarios de los Obrancewitsch, la dinastía destronada?

¿No tendrán preparada alguna sorpresa que no ponga término á esas disputas por la herencia de un ser que aún vive y que no se sabe si se morirá como se cree?

Lo único que se sabe de un modo cierto es que el gubista servio, en vista de la gravedad del heredo de la corona y de las intenciones atribuidas á su hermano, ha tomado importantes acuerdos, que sin embargo de permanecer en el mayor misterio se sabe que en caso de fallecer el augusto enfermo no favorecerá nada al príncipe Alejandro... y quien sabe si tampoco á su familia.

## Venta de solares

Los del Barrio de Reina Victoria que quedaron sin adjudicar por falta de postores en la segunda subasta, se sacarán nuevamente á pública licitación dentro de pocos días.

Dado el lugar donde están emplazados y el poco horizonte que desde ellos se descubre, por limitarlo las alturas de Ataque Seco, sería oportuno en la tercera subasta rebajar algo su precio, máxime, cuando también, muy en breve, se anunciará la de los chalets de Triana, á tipos que oscilan entre cuatro y siete pesetas metro cuadrado.

Estos últimos solares tendrán una extensión mínima de quinientos metros cuadrados para que los edificios vayan rodeados de jardines.

## Una obra benéfica

Repetidas veces hemos tratado en estas columnas de un asunto que revestía positiva importancia y que significaba un problema necesitado de pronta y justa solución.

Nos referimos al régimen arbitrario que venía imperando en los gastos de la carga, descarga y desalijo de las mercancías españolas en esta rada, comparado con el referente á las extranjeras.

Era verdaderamente intolerable que nuestro comercio se viera sujeto á tarifas mas elevadas que el extranjero; el caso no era ni siquiera para creerse; pero ahí estaba la realidad demostrando que las mercaderías llegadas bajo pabellón español eran tratadas de modo distinto que las que lo hacían en los buques franceses, alemanes ó italianos.

Damosos de penetrar en la razón de esa diferencia, hablamos no pocas veces con los representantes de las compañías de la descarga, interrogamos á los comerciantes é inquirimos en todas partes, sin lograr que se nos diera otro argumento que el de que la carga y descarga de los vapores correos era heterogénea y consistente en bultos de poco peso y mucho volumen, lo que exigía mayor esfuerzo en los trabajadores del muelle para obtener un menor rendimiento, al contrario de lo que ocurría con los barcos extranjeros, cargados con grandes partidas de azúcar, telas, brujías etc.

Esta explicación no podía ser suficiente para mantener tal estado de cosas, y el Excmo. Sr. Capitán General se dirigió á la Cámara Oficial de Comercio, requiriendo su intervención para poner remedio al mal.

Al fin se ha llegado á una satisfacto-

ria solución, pues, según se nos dice, la Cámara, que tomó el asunto con verdadero interés y que le dedicó todo su celo, ha conseguido implantar una tarifa única, logrando también una no despreciable rebaja en las cuotas, que el comercio agradecerá en lo que vale.

Tenemos verdadera satisfacción en registrar ese triunfo de la Cámara de Comercio, porque significa una gran mejora para nuestro tráfico, antes perjudicado por la desigualdad irritante de las tarifas y porque además envuelve un beneficio para el comercio en general.

Imparciales y amigos de dar á cada cual lo suyo, escribimos hoy elogios para la Cámara, del propio modo que no hace muchos días censurábamos las declaraciones que había hecho respecto al puerto franco.

Sea esto la mejor prueba de que tenemos las manos prontas para el aplauso de cuanto tienda al desarrollo de los intereses de España en Africa y de los particulares de este pueblo.

## España y Marruecos

«La Tempz» vuelve á dedicar su editorial á las negociaciones hispano-marroquíes en curso.

Reconoce que el litigio es espinoso en algunos de sus puntos, especialmente en el relativo á la indemnización reclamada por España, y aconseja á los negociadores españoles la mayor serenidad de espíritu para resolver las dificultades. Luego añade:

«La consciencia del propio valer de la calma y la mesura. España, por su situación geográfica, como por virtud de los tratados, disfruta en Marruecos de una situación especial y privilegiada, que todo el mundo reconoce.

Desde hace algunos meses esta nación ha empleado notablemente sus recursos lo mismo en lo militar: que en el terreno pacífico. Eacóntrese, por tanto, en mejor postura que nunca. No tiene, pues, razón alguna para mostrarse nerviosa ó imperativa.

Puede tratar con consideración al Majzen, lo mismo que nosotros hubimos de tratarle. Y esas mismas consideraciones serán la prueba de su fuerza; una prueba superior á las amenazas y á las intimaciones recomendadas por ciertos diarios de Madrid.»

## Información militar

Han sido pasaportados: para Madrid, el Subintendente D. Juan Gutiérrez; para Sevilla, el Inspector de Sanidad D. Joaquín Cortés; para Barcelona, el primer teniente D. José Sanchez de la Caballería; para Ronda, el segundo teniente D. Miguel Ferrer; para Madrid, en comisión, el Médico mayor don Diego Narasjo; para Madrid, el capitán D. José Gutiérrez; para Valencia, el primer teniente D. Joaquín Daojauvo.

—Se les ha dado entrada en la escala de aspirantes á ingreso en el cuerpo de Caballeros, á los primeros tenientes D. José Billón y D. Luis Luci.

—Por Real orden de 29 de Octubre, ha sido desestimada la instancia formulada por el primer teniente de Ingenieros D. Daniel Perez Garcia.

—El capitán D. Demetrio Lopez ha solicitado ocupar la vacante de profesor que existe en el Colegio de Maria Cristina.

—Se ha ordenado el envío á Zelua de ocho depósitos para agua, y de una estufa de desinfección.

—Le ha sido concedida la cruz roja del Mérito Militar, pañonada con 25 pesetas, al sargento de Ingenieros don Isidacio Centeno.

—Se han dado las órdenes oportunas, para que por los cuerpos de la guarnición se proceda al relevo de los destacamentos de Cabo de Agua, Peña y Alhucemas.

—Se ha ordenado la instrucción de expediente para el ingreso en el cuerpo de Ayudantes del soldado del Regimiento de Melilla José Pastor Borden,



ditados párrafos, pide que la fe católica recobre en España su antiguo esplendor.

El Sr. Selser y March rechaza el proyecto, y afirma que a la postre la victoria será para la Iglesia.

Enseguida se procede a la votación, de cuyo resultado di cuenta en anterior telegrama.

La enfermedad del sueño

El padre Cambier, prefecto apostólico de Kassai y uno de los hombres que más de cerca ha estudiado la enfermedad del sueño en el Congo belga, ha declarado a un redactor de la «Gaceta de Lieja» que, en su opinión, el empleo de la quinina en soberano es casi todos los casos.

Refiere el padre Cambier una observación singular y es ésta: al decir de los negros, son los blancos quienes les han contagiado la enfermedad del sueño.

«Doce hay blancos, siempre hay peligros»; así los negros dicen.

El hecho es que antes de la llegada de los belgas al Congo la enfermedad del sueño no existía. La importaron los trabajadores senegaleses.

Asuntos indígenas

Se ha dispuesto por el Gobierno que sean indemnizados los moros M'zzian-Ben-Mohamed, Mohamadi Ben-Amed (Amadi), antiguos sietos a España, a los que, durante la campaña se produjeron desperfectos en sus casas, por necesidades de la misma campaña.

Se ha ordenado la presentación del moro Amar Ben-Mustafá y tres más con motivo de un juicio que con ellos tiene Maimon-Ben-Mimun, de Fazzana.

Se ha concedido ingreso en el Hospital, al moro Abd-El-Sam Ben-Mohamed, de la kabila de Beni-Ba-Gafar.

Se ha ordenado que en todos los zocos sea pregonado el último bando del Excmo. Sr. Capitán General.

Junta de Arbitrios

Pliego de condiciones facultativas para la ejecución del adoquinado y obras accesorias de la calle del «General Chacel».

Artículo 1.º Las obras que comprende esta contrata son: preparación de la caja de la calle con arreglo al bombeo de su perfil transversal; ejecución del adoquinado completo y de las aceras y apartaderos que detalle el pliego que se acompaña, con arreglo al cual y a las instrucciones del Ingeniero de la Junta se verificarán y ejecutarán todas las obras.

Art. 2.º Tan pronto como el contratista lleva a cabo la construcción de la tubería de la misma calle, vaya dejando ya construida y reciba provisionalmente parte de ella, podrá darse comienzo a la obra del adoquinado; la de la acera se puede comenzar desde luego tan pronto como el contratista de esta obra tenga guardilla en cantidad para asegurar la ejecución de la acera sin interrupción hasta su terminación, y debe tenerse en cuenta que esta continuidad de trabajo será siempre la característica de la obra que se contrata.

Art. 3.º Con objeto de conseguir esta buena marcha, el contratista tendrá dos meses para acopiar adoquines cortados y se le señalarán depósitos en las proximidades de la obra para que luego este, pueda provisionarse de ellos con facilidad.

Art. 4.º En estos depósitos procederá el Ingeniero de la Junta a comprobar la calidad y dimensiones de los adoquines, y convenido de que reúnan las condiciones requeridas, hará presente al contratista por medio de oficio la recepción del material; señalándose los diversos acopios que han sido recibidos en forma que no haya lugar a dudas.

Art. 5.º La arena que se emplee será procedente de Rio de Oro de grano grueso (que pase por el cedazo de 5 milímetros de diámetro) y es retenida por los de 2 milímetros), para la capa de asiento de los adoquines y la que se emplee en el guarnizado de las juntas y confección de mortero, será de grano medio, (para los agujeros de 2 milímetros) y es retenida por los de 0.5 milímetros).

Art. 6.º El cemento para los morteros de la acera y hormigón de cimentación de la misma, será de reconocida calidad, exigiéndose que las barriacas y

sacos, estén enteros y desprovistos de humedad, y todos ellos con la marca ó precinto que acredite su procedencia; le almacenará el contratista por su cuenta en lugar cerrado, seco y cubierto.

Art. 7.º La grava para el hormigón será procedente del machaqueo del canto rodado y sus dimensiones ni mayores de seis centímetros ni menores de dos.

Art. 8.º El Ingeniero de la Junta procederá a reconocer la arena, cemento y grava en la forma que crea conveniente para asegurarse de su buena calidad, y dará al contratista oficio de recepción, si encuentra que los materiales de referencia cumplen las condiciones que se le imponen.

(Continuará.)

Gran Casino

El domingo 6 del actual, á las 10 de la mañana, se celebrará nueva reunión de todos los señores inscritos para continuar la discusión del Reglamento y nombrar Junta Directiva.

Méjilla 5 de Noviembre de 1910.—La Comisión.

Artilleros de mar

En la Comandancia de Marina se ha recibido un sujeción del Departamento Marítimo de Cádiz, dando cuenta de que existen vacantes cincuenta plazas de artilleros de mar.

Las solicitudes se dirigirán á dicho Departamento antes del día 15 del corriente.

En la Comandancia de Marina se facilitarán cuantos informes se deseen.

A Málaga

Para repostarse de carbón, ha marchado á Málaga el crucero «Rio de la Plata».

Enseguida regresará á Méjilla.

Averías

La lancha de vapor «Cartagenera», que presta servicio en la Mar Chica, ha sufrido averías en la máquina.

Para repararlas fondó ayer en la rada, remolcada por la «Europa».

Curados

En el Puesto de Socorro ingresaron ayer, para ser curados de heridas que se hicieron casualmente, Francisco Ruiz Rodríguez, Salvador Ortiz Parde, Juan Pianos y Francisco Roman.

Cocheros multados

Los agentes urbanos multaron ayer á varios cocheros por llevar sus vehículos á gran velocidad.

Familia necesitada

Las personas caritativas pueden hacer una buena obra recorriendo á una familia muy necesitada que vive en la parte alta de la Plaza, casa de la Palma.

Se necesita una criada

para una señora sola, en la Plaza de doña Agrarias, número 1, casa de doña Rosa López de la Blanca.

LADRILLOS

TEJA PLANA

AZULEJOS

La fábrica que tiene mejores condiciones en calidad y precios. Dirigirse á Osefo Valldescabres y Haos, Valencia

JORGE SOLANILLA

MEDICO-CIRUJANO

Ex-Decano del Cuerpo de Internos del Hospital de la Sta. Cruz de Barcelona.

HORAS DE CONSULTA: General de 8 á 5 (tarde.) Especial para niños de 12 á 2 (id.) Exclusiva para obreros de 7 á 9 (noche). Calle GENERAL CHACEL, (junto al Hotel «Melilla»), piso principal.

Se ofrece cocinero, repostero y severo. Cartificados de las mejores fondas de España. Razón: Estanco de la Marina.

SE COMPRA hierro viejo y metales. Talleres de fundición de hierro en construcción. Triana.

Gran Hotel Marina

Montado con todos los adelantos modernos. Situado en el mejor sitio de la población. Cocina española y extranjera. Calle del General Chacel

Panadería mecánica LA PERFECTA

Pradilla, 42.—Méjilla Elaboración de pan francés y español. Pan caliente á todas horas. Servicio á domicilio

LA RECONQUISTA

Faltan oficiales y oficiales de primera para la sastrería.

Se alquilan dos habitaciones amuebladas en la calle de la Concepción, número 6, (Pueblo).

Repostería de Pascual La Rosa

GENERAL CHACEL, 25

Plato del día.—Salchichas con arroz. Plato para mañana.—Blanquilla de ternera.

Se vende una casa en la calle del Gran Capitán, número 22 (Polígono). Darán razón: Ledesma, número 2.

Colegio de segunda enseñanza de Ntra. Señora de la Victoria

Aprobada por la Junta de Arbitrios la ampliación de estudios en este Colegio á la «Carrera de Comercio», empezará á cursarse la misma desde el presente curso, dando principio por el período preparatorio, que comprende las siguientes asignaturas: Gramática de la Lengua Castellana. Geografía General. Nociones y ejercicios de Aritmética y Geometría. Historia de España. Lengua francesa (lectura y traducción). Elementos de Física, Química é Historia Natural aplicados al Comercio. Historia Universal. Caligrafía. Mecanografía.

Los alumnos que deseen cursar todo este período preparatorio ó asignaturas sueltas, se pasarán por la Secretaría de este Colegio para la inscripción correspondiente y demás requisitos legales.

La certificación de haber aprobado en Escuela de Comercio las asignaturas de Gramática Castellana, Geografía, Historia de España é Historia Universal, es válida para ingresar en las Academias Militares, Real Orden de 5 de Marzo de 1907.

Los dos cursos del período elemental y los dos del superior se irán estudiando en años sucesivos.

Méjilla 1.º de Noviembre de 1910.—El Director, José de Carranza.

Pedíeuro - Callista

D. José Viniéras Benítez, callista establecido en Málaga, Jerónimo Cuervo, 8, se ofrece al público melillense.

OPERACIONES absolutamente sin dolor y con todos los medios antisépticos modernos.

Consulta de 9 á 12 y de 2 á 4. Opera á domicilio.

Avisos: General Chacel, letra J, bajo, izquierda. Donde vive el Dr. Solanilla

Se necesita un dependiente joven para un despacho. Gran Capitán, 1.º, 2.º, de 4 á 6.

BAR Servicio económico á la carta

Chantecler

Almuerzo diarios desde 1'50 á 3'50 ptas. Todos los días Crema y Flan

Zapatería La Elegancia

Esta casa se ofrece al público para la confección del calzado de lujo á la medida.

Además dispone de un variado surtido en calzado de todas clases.

Se toman medidas á domicilio. General Chacel 25, al lado del Hotel Marina

Antigua Casa Montes

Gran surtido en mantones-chaes al precio de 16 pesetas kilo.

— A ELEGIR —

ZOTAL

(REGISTRADO) DE BURGOYNE (Londres)

Gran desinfectante é insecticida para habitaciones, cuarteles, hospitales, etcétera, etc.

EL ZOTAL destruye las chinches, pulgas, hormigas y otros insectos. Cura las enfermedades del ganado y de las plantas.

De venta en droguerías y farmacias. Depósito: José Tejera: Camas.—SEVILLA.

LA JOYITA

JOYERIA, PLATERIA Y RELOJERIA DE J. MADRID Luis de Sotomayor, 4.—Buen Acuerdo

Junta de Obras de los Puertos de Melilla y Chafarinas

TARIFA DE PRECIOS para el embarque y desembarque en esta rada, con inclusión del desalijo.

Table with columns: BULTOS, DETALLE, TOTAL (PTAS., CTS.). Lists various goods like 'Carga general, tonelada', 'Bocoy lleno', 'Id. vacío', etc. with corresponding prices.

NOTA.—Los artículos no expresados en la presente tarifa se comprenderán incluidos en la carga general.

OTRA.—Cuando el número de bultos de mercancías consignadas á un mismo receptor pase de 25, se aplicará la tarifa por toneladas.

OTRA.—Para los efectos de desembarque, se entenderá desde á bordo á los tinglados del muelle habilitados para depositar la carga y que designen las autoridades competentes, siendo de cuenta de las Compañías respectivas el mayor cuidado en el tratamiento de las mercancías, su recuento, separación por marcas y entrega á los guarda-almacenes del muelle.

Méjilla 3 de Febrero de 1910.—El Secretario de la Sección de Navegación, Mar dochu Benhamú.—El Presidente, Bartolomé de Morales.—Rubricado.—Es copia.—Hay un sello que dice: «Cámara Oficial de Comercio.—Méjilla».

Méjilla 3 de Octubre de 1910.—Es copia.—El Coronel de E. M., Secretario Cristóbal de Aguilar.

NOTA.—Las reclamaciones deberán dirigirse á la Comandancia de Marina, quien por medio de los Cabos de Mar cuidará de la exacta observancia de estas tarifas. La Guardia civil, los guardias urbanos y los guardamuelles oirán cuantas reclamaciones el público formule por efecto de las irregularidades que se puedan cometer, trasladándolas á sus superiores para los fines que sean procedentes.

El Secretario-Contador, Manuel Sánchez.—El General-Presidente, Aldave.

Subasta

Venta del vapor «Hispania», casco de hierro, de 1.200 toneladas, encañado por causa de un incendio en la bahía de Méjilla.

Las máquinas, calderas, caldereta y dinamó, no han sufrido desperfectos en este accidente. El vapor se encuentra hoy á flor de agua.

La venta tendrá lugar el día 10 de Noviembre de 1910, á las 11 de la mañana, en las oficinas de los Sres. Miguel Mazzella y Compañía, Muro X, Méjilla.

Se vende

una estantería y mostrador, con varios cajones.—Calles del General Pareja y O, Donnell, D. Abraham Benguigui.

Doctor QUEIPO

RAYOS X

Reconocimiento de mano, brazo, pié ó pierna, 15 pesetas. De hombro ó muslo, 20. De pecho, 25. De vientre ó cadera, 40.

— BUEN ACUERDO, 22, PRINCIPAL — Consulta de 11 á 12 y de 6 á 7

HOTEL DE FRANCE

— DE HIDALGO — Barrio de la Reina Victoria Frente al Parque Precios convencionales. On paris français.

Servicio de la Plaza

PARA EL DIA 5 DE NOVIEMBRE 1910

Jefe de día, Sr. Coronel de Méjilla D. Eusebio García Gómez.

Imaginario, otro de San Fernando D. Carlos Artillero.

Hospital y Provisiones, Regimiento de Oriñola, cuarto capitán.

Parada, Méjilla 59.

Intérprete práctico de servicio en el E. M., el de turno.

Jefe de semana, capitán de Infantaría D. José Ortiz Gómez, que reside en la calle de Pedro de Saura, núm. 3, bajo.

El Comandante Sargento Mayor, José de Prada.

Espectáculos para hoy

Salón Melilla

Función por la tarde: A las 6 y 1/2, la zarzuela en un acto «La leyenda del mozo».

Por la noche: A las 9 y 1/4, la zarzuela en tres actos «El salto del paisaje».

Café-Restaurant de los Baños «El Recreo»

Todos los días, de 4 á 6 y de 8 y media en adelante, secciones continuas de canto y baile flamenco.—Próximos débuts.—Abierto toda la noche.

# VAPORES CORREOS DE AFRICA

Servicio regular y fijo

por los magníficos y rápidos vapores VICENTE LA RODA, LUIS VIVES, A. LAZARO, VILLARREAL, CANALEJAS, V. PUCHOL, CABAÑAL, VICENTE FERRER, JATIVA, J. J. SISTER, GRAO, AUSIAS MARCH, BARCELO, ALCIRA, VICENTE SANZ, SAGUNTO, y JORGE JUAN.

Luz eléctrica.—Comodísimas cámaras de primera y segunda clase inmejorables condiciones para el pasaje de tercera.—Restaurant y cantina

## SALIDAS FIJAS DE MELILLA

Para Málaga.—Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos, a las 7 de la tarde.  
 Para Chafarinas, Cabo de Agua y La Restinga.—Los martes y viernes a las 12 del día.  
 Para Alhucemas y Peñón.—Los domingos y miércoles a las 7 de la tarde.  
 Para Almería.—Los jueves a las 7 de la tarde.  
 Para Alhucemas, Peñón, Río Martín, Ceuta, Tánger, Larache, Rabat, Casablanca, Mazagán, Saffi, Mogador y Canarias.—Los días 7 y 22 de cada mes a las 7 de la tarde.  
 Para Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Valencia, Tarragona y Barcelona.—Los días 16 y 30 ó 1.º de cada mes a las 7 de la tarde.

## Precios de pasajes con impuestos comprendidos

DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª	DE MELILLA A	1.ª	2.ª	3.ª
Málaga . . . . .	22	16	6	Río Martín . . . . .	80	25	15
Chafarinas . . . . .	8	6	4	Ceuta . . . . .	80	25	15
Cabo de Agua . . . . .	8	6	4	Gibraltar . . . . .	80	25	15
La Restinga . . . . .	4	3	2	Tánger . . . . .	40	33	20
Alhucemas . . . . .	10	8	5	Cádiz . . . . .	50	41	25
Peñón-Velez . . . . .	10	8	5	Larache . . . . .	50	41	25
Almería . . . . .	20	15	10	Rabat . . . . .	70	56	35
Cartagena . . . . .	28	23	14	Casablanca . . . . .	80	64	40
Alicante . . . . .	50	25	15	Mazagán . . . . .	90	73	45
Valencia . . . . .	40	33	20	Saffi . . . . .	100	80	50
Tarragona . . . . .	45	36	22	Mogador . . . . .	110	88	55
Barcelona . . . . .	50	41	25	Cualquiera de los puer- tos de Canarias . . . . .	120	96	60

## Condiciones para el embarque de pasajeros y carga

- Los precios señalados para el pasaje deben entenderse con impuestos incluidos y sin manutención.
- No se cobrará pasaje a los niños menores de 2 años. Los de 2 a 7 años pagarán medio pasaje y entero los mayores de 7.
- Los pasajeros tienen derecho al transporte gratuito de 50 kilgs. de equipaje, y el exceso se cobrará a razón de una peseta por cada 10 kilgs. ó fracción. Se considera como equipaje la ropa blanca y los efectos de uso ordinario del pasajero.
- Los muebles y equipajes que se embarquen con conocimiento en los mismos vapores que sus dueños, pagarán el flete por la correspondiente tarifa de carga con el 25 0/0 de descuento.
- A los Sres. Jefes y Oficiales del Ejército que viajen por cuenta propia, se les ha un descuento del 20 0/0 extensivo a los individuos de sus familias que viajen con ellos. Sus muebles y equipajes tendrán un descuento del 50 por 100 sobre los precios de la tarifa general.
- A los artistas que viajen en las clases de 1.ª ó 2.ª y computen por lo menos 8 pasajes, se les hará un descuento del 20 0/0.
- Los billetes se despacharán en la Consignación hasta una hora antes de la anunciada para la salida del vapor, y al pasajero que embarque sin el correspondiente billete, se le cobrará doble precio del señalado en estas tarifas.
- La nota para el embarque de mercancías debe entregarse en la Consignación antes de las 12 del día de la salida del vapor y la mercancía debe estar al costado del buque cinco horas antes de su salida.

Para más informes diríjase a los Consignatarios en Melilla

Señores Requena é Hijos.—Carretera del Buen Acuerdo, número 8

BANCA DE AHORROS	
Saldo anterior	Ptas. 13.607.993'67
Imposiciones durante la semana	433.289'67
<b>Suma</b>	<b>14.041.283'36</b>
Reintegrados	477.628'53
<b>Saldo</b>	<b>13.563.654'83</b>

Melilla 8 de Octubre de 1918.

Sucursal en Melilla, Calle Granada núm. 16

Puertas acero patentadas varios sistemas  
 Onduladas, articuladas, muelles inrompibles.—Supresión de correas por visagras.—Solo por 8 días a precios reducidos, incluso colocación

## CEMENTOS

San Juan de las Abadesas, rápido y fuerte, calidad inmejorable  
 Seguros sobre accidentes del trabajo.—Manuel Buxedas, frente al Hotel Victoria.—MELILLA

## SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO

Compañía de Navegación a Vapor

Salidas fijas de Génova todos los días 1, 14 y 24.  
 de Marsella . . . . . 5, 18 y 28.  
 de Orán . . . . . 2, 9 y 28.  
 Llegadas a Melilla los días 8, 10 y 24.  
 Estos mismos días salidas para Ceuta y costa occidental de Marruecos.

Para informes, sus consignatarios:

SRIS. CATTAN Y BENATTAR  
 ALFONSO XII (MANTELETE)

## SAN ANTONIO

Fábrica de Máquinas Hidráulicas y Cemento Armado

Don Manuel Fernández Martín

Depósito de cemento de las mejores marcas conocidas.—Se hacen toda clase de encargos.—Precios económicos sin competencia.—Entrada libre.  
 Fábrica, Oficina y Despacho: GRAN CAPITAN, núm. 9.—POLIGONO

# MÁRMOLES - PIEDRAS - MADERAS

NATURALES Y ARTIFICIALES

## MASPONS Y C.ª, S. EN C.

Provenza, 165, 167 y 169.—Teléfono 3.838.—Barcelona

MARMOLES NATURALES BLANCOS Y DE COLOR.  
 ELABORACIÓN MECÁNICA DE GRAN PERFECCIÓN Y ECONOMÍA.  
 MARMOLES Y PIEDRAS ARTIFICIALES.  
 IMITACIÓN PERFECTA DE CUALQUIER TIPO NATURAL.  
 APLICABLES A LA INTEMPERIE  
 MADERA ARTIFICIAL.—INCOMBUSTIBLE Y DE POCO PESO.  
 DE GRAN APLICACIÓN EN LA DECORACIÓN Y EBANISTERÍA.  
 MADERA NATURAL.—EBANISTERÍA — CARPINTERIA — ESCULTURA.

Con estos materiales, ya solos, ya combinados, pueden construirse toda clase de obras de construcción y decoración (TIENDAS, TEATROS, CASINOS, IGLESIAS).  
 Pedidos rectos y curvos, columnas, molduras y hornos, altares, panteones, lápidas, chimeneas, arriaderos, lavabos, toda clase de mármoles para la abalistería, etc., etc.

ESPECIALIDAD EN MÁRMOLES BLANCOS Y DE COLOR PARA EMBALDOSADOS DESDE 12 PESETAS METRO CUADRADO

LADRILLOS REFRACTARIOS DE PIEDRA SÍLICE NATURAL

¡¡¡ PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS !!! Artículos para la exportación

Véase muestrario en los Depósitos de nuestros Representantes:  
 ROLDÓS Y ZUBIZARRETA, Playa de Triana



## Pídase, para favorecer el trabajo intelectual y curar la neurastenia, el VINO VITAL AMARGÓS

PODEROSO REPARADOR Y ESTIMULANTE DE LAS FUERZAS FÍSICAS É INTELLECTUALES

EL VINO VITAL AMARGÓS transforma la extenuación en vigor, la debilidad en fuerza y la anemia en riqueza de sangre  
 DE VENIA EN MELILLA: Farmacia de la Plaza; Farmacia General Chacel 35; Droguería "La Almeriense", O'Donnell 7; y Droguería de la Viuda de Navarrete é hijos.—Depositarios, Roldós y Zubizarreta, Playa de Triana.

Se alquila una habitación con camas. Calle de San Miguel, número cinco.

"TUPINADIBA", Restaurant  
 Calle Estaciones, 6.ª Pador  
 Este establecimiento, el más antiguo en Nador y el primero que ha prestado sus servicios en todas las posiciones ocupadas en esta campaña, se ha asegurado el concurso de la excelente cocinera doña Teresa González.  
 El público encontrará, como siempre, un esmerado servicio.  
 Cocina española y francesa.

Grandes Almacenes de Muebles  
 CASA FUNDADA EN 1879

Herederos de JUAN ALONSO  
 Santa María y Róquer Pastor, 7 y 8, y Granada, 12 al 28.—MÁLAGA

Construcción de toda clase de muebles y de todos estilos.—Instalaciones completas.—Comedores.—Despachos.—Dormitorios.—Estrados.—Gabinetes.—Cortinajes.—Vajillas.—Lámparas.—Cristalería.  
 En Melilla pueden verse catálogos y precios:  
 FRANCISCO VIEGA, General Chacel

PIAMONTE  
 --- Afere: 162.000 litros por hora ---  
 --- Radiactividad: 40.7 voltios litro hora ---  
 Alhaurin de la Torre (Málaga)

Agua artesiada--Oxidante radiactiva  
 APERITIVA Y TÓNICA RECONSTITUYENTE,  
 PREVIENE LAS ENFERMEDADES INFECCIOSAS  
 Es mejor y más pura agua de mesa  
 Demostrado en sus análisis  
 microscópico y bacteriológico  
 Representante en Melilla:  
 D. Rafael Casino Farfán  
 Restaurant Mundial Pabellón

Dr. Perez Rodriguez  
 Consulta en enfermedades de los ojos, de 10 a 12 de la mañana, en casa de D. José G. Viñas, paseo Hernández n.º 2; y en Medicina y Cirujía general, en el Hotel Victoria de 3 a 5, donde se reciben avisos para la visita a domicilio.

¡¡¡ ATENCION !!!  
 Revolución en comidas  
 LA MADRILEÑA

Callos y caracoles, ración . . . 20 ct  
 Sopa, el plato . . . . . 15 " "  
 Plato de comida . . . . . 20 " "  
 Judías estofadas, ración . . . 20 " "  
 Guiso, ración . . . . . 25 " "  
 Chuletas . . . . . 25 " "  
 Bistak con patatas . . . . . 30 " "  
 Id. con tomates . . . . . 30 " "  
 Huevos fritos . . . . . 25 " "  
 Id. con tomates . . . . . 30 " "  
 Id. con patatas . . . . . 30 " "  
 Se alquilan camas.—No olvidar las señas:  
 La Madrileña, Barrio del Polígono  
 Gran Capitán núm. 34  
 Esquina a la calle de Trinchera

PESO, FOTOGRAFICO  
 Al lado de la Iglesia en construcción y  
 Venta de papeles y postales para impresionar, al nitro y bromuro de plata.  
 Papeles Marón a fondo blanco y trazo azul, y fondo azul con trazo blanco.  
 Placas recibidas directamente de la casa Lumière en todos tamaños.  
 Placas positivas para veroscopio.  
 Pases-partenas, cartones, cubetas, escurridores, copas graduadas, embudos, ceras de cristal, literales de viaje, alerazo de oro, metal, hidroquinona, sulfato, carbonatos, hiposulfitos, etc., etc.  
 Gran colección de postales de los actuales sucesos. Vistas panorámicas.  
 PESO FOTOGRAFICO.—Al lado de la Iglesia en construcción

SIDRA CHAMPAGNE

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE ESTE ARTÍCULO EN ESPAÑA.

Producción anual: 2 millones de botellas.

TALLER MECÁNICO PARA LA FABRICACIÓN DE ENVASES.

EL GAITERO  
 Muelle y vapor propios de la casa  
 Valle Ballina y Fernández S. A.  
 Villaviciosa (Asturias)  
 ESPAÑA

Vestuario para el Ejército  
 Los representantes en esta plaza de la acreditada casa de San Salvador ponen en conocimiento de los señores primeros jefes de cuerpo de esta guarnición que han recibido grandes existencias de prendas de las que confecciona la citada casa.  
 SRIS. MODESTO SÁNCHEZ Y COMPAÑIA  
 Paseo del General Muñoz

Bianco y Negro y El Cine  
 Son las más exquisitas picaduras  
 Jimenez y Compañía, de la Habana

LA GRAN MODA  
 en todos los artículos para la próxima temporada de invierno, ha recibido la casa de  
 MALPARTIDA HERMANOS, (S. EN C.)  
 Grandes existencias en todos los artículos procedentes de París, Londres, Berlín y Barcelona. Peñón inglesa para trajes de caballero Fantasía en lanas, pañetes, otomanes y amures para trajes de señora. Bols, piales, echarpes, japosas, abrigos de punto y pelo, gorritas, gabanes, chales, tequillas toreras, chembras é ininidad de artículos para la temporada.  
 Surtido completo en frazetas de todas clases a precios limitados.  
 Masas lana inglesa precios sin competencia.  
 Vistad esta casa, donde se pueden convencer del buen gusto, grandes existencias y precios limitados.  
 BARRIO REINA VICTORIA

La Flor del Rif  
 Inmenso surtido en drogas y hierbas medicinales de todas las partes del mundo, servidas por el practicante B. Saurat. Vendo también: El mejor Ron Quina, a 4 pesetas litro; el mejor Dentífico, a 1 fd. botella; el mejor Anisete, a 2'50 fd. litro; la mejor Agua de Colonia, a 4 fd. fd.; la mejor Agua de Florida, a 5 fd. fd.; la mejor Legía líquida, a 0'35 fd. fd.  
 JARDINES, 72  
 (Frente a la escalerilla)